

Bemerkungen

Fl = Violine; T = Takt(e); Zz = Zählzeit

Quellen

E Erstaussage. Wien, A. O. Witzendorf, Plattennummer „A. O. W. 3332.“, erschienen 1852. Titel: *24 Vorübungen | für die | VIOLINE | zu R. Kreutzer und P. Rode's Etuden | componirt | und | dem theuren Andenken seines innig verehrten | Lehrers und Vaters | J. V. DONT | gewidmet | von | J. DONT.* | [links:] *Op. 37. Liv.* | [rechts:] *Preis* | [handschriftlich:] *2 Fl 30 xr* | [unten Mitte:] *Eigenthum des Verlegers. Eingetragen in das Vereinsarchiv. | WIEN | bei | A. O. WITZENDORF | Graben N° 1144.* | [links:] *Leipzig, bei F. Whistling.* | [rechts:] *S^t. Petersburg, bei A. Büttner.* Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur M.S.112152-4°.

AG Neuausgabe. Leipzig, F. E. C. Leuckart, Plattennummer „F.E.C.L. 2617“, erschienen 1875. Kein Exemplar ermittelt (nachgewiesen in *Hofmeisters musikalisch-literarischem Monatsbericht*, September 1875, S. 187, sowie über den gemeinsamen Sammeltitle der gleichzeitig erschienenen *Études et Caprices* op. 35).

AG_{Rev} Revidierte Neuausgabe. Leipzig, F. E. C. Leuckart, Plattennummer „F.E.C.L. 2617“, erschienen 1878. Titel: *Gradus ad Parnassum. | SAMMLUNG | von | fortschreitenden Uebungsstücken | FÜR VIOLINE, | theils mit theils ohne Begleitung | von | JACQUES DONT.* | *Neue sorgfältig revidirte Ausgabe.* | [...] | *Vierundzwanzig Vorübungen | für die Violine zu R. Kreutzer's und P. Rode's Etuden.* | *Op.37. M.5,00.* | [...] | [unten:] *Eigenthum des Verlegers für*

alle Länder. | *LEIPZIG, VERLAG von F. E. C. LEUCKART | (Constantin Sander).* | *Lith. v. C.G. Röder, Leipzig.* Verwendete Exemplare: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur DMS 26849(5) sowie DMS 12961 (Titelausgabe ca. 1899); Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur M.S.47744-4°.

AG_{Klav} Ausgabe der Klavierbegleitung mit überlegter Solostimme. Leipzig, F. E. C. Leuckart, Plattennummer „F.E.C.L. 3733“, erschienen 1884. Titel: *Gradus ad Parnassum | für | Violine | von | Jacob Dont.* | *I. Sammlung von fortschreitenden Uebungsstücken für Violine (theils mit, theils ohne Begleitung).* | *In neuen verbesserten Ausgaben.* | [...] | *E) Vierundzwanzig Vorübungen zu R. Kreutzer's und P. Rode's Etuden für Violine allein oder mit Begleitung des Piano-forte. Op. 37.* | *a) Für Violine allein.....M 5.* | *b) Die Pianofortestimme dazu mit darübergelegter Violinstimme.....M 7.* | [...] | [unten:] *Eigenthum des Verlegers für alle Länder.* | *Verlag von F. E. C. Leuckart in Leipzig | Constantin Sander | [...].* Verwendetes Exemplar: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur DMS 12961 (Ausgabe ca. 1899).

Zur Edition

Verglichen mit der komplizierten Druckgeschichte seiner *Études et Caprices* op. 35, an denen Dont immer wieder größere Änderungen, Umstellungen und musikalische Revisionen bis hin zum Austausch ganzer Stücke vornahm (siehe unsere Edition HN 1175), weisen die verschiedenen Ausgaben der *24 Vorübungen* op. 37 nur behutsame Überarbeitungen durch den Komponisten auf. Die Reihenfolge der 24 Stücke wurde zwischen E und AG_{Rev} nicht verändert, auch Änderungen oder Kürzungen des Notentexts finden sich nur an wenigen Stellen. Die hauptsächlichsten Unterschiede betreffen Artikulation, Dynamik und Fingersatz.

Im Zuge der Erstellung von AG_{Klav} nahm Dont erneut kleine Korrekturen und Ergänzungen (Fingersatz und Dynamik) am Violinpart vor, die auch in den Auflagen von AG_{Rev} ab 1884 nachgetragen wurden.

Da an der Autorisierung und den bewussten Umarbeitungen von AG_{Rev} durch den Komponisten kein Zweifel besteht, ist diese Ausgabe letzter Hand von 1884 Hauptquelle der vorliegenden Edition. Die folgenden *Einzelbemerkungen* geben über fehlerhafte und fragliche Stellen in der Hauptquelle AG_{Rev} sowie über Eingriffe des Herausgebers Auskunft.

Fingersatz, Strichbezeichnungen und alle weiteren spieltechnischen Angaben stammen aus den Quellen, Ergänzungen und Hinweise von Paul Roczek sind in Graudruck wiedergegeben. Die italienischen Benennungen der Saiten in AG_{Rev} (*sul A*) werden durch die römischen Zahlen I–IV ersetzt. Anstelle der heute unüblichen Lagenbezeichnungen mit römischen Zahlen geben wir in unserer Edition die jeweils gleichbedeutende Saite an. Die Angabe *w. o.* (wie oben) wurde durch *come sopra* ersetzt. Einige wenige Warnvorzeichen wurden stillschweigend ergänzt. Zeichen in runden Klammern sind Hinzufügungen des Herausgebers.

Einzelbemerkungen

Nr. 9

4: In AG_{Rev} Staccatopunkt zu letzter Note, sicher nur versehentlich. Getilgt gemäß AG_{Klav}.

17, 19: In AG_{Rev} > unklar positioniert (rechts von *f*, unter 2. Note), aber sicherlich zu 1. Note gemeint, so auch in E.

Nr. 10

27: In den Quellen ohne # vor 12. und 15. Note.

Nr. 11

73: In späteren Auflagen von AG_{Rev} fehlt \circ zu letzter Note, sicher Druckplattenfehler.

Nr. 12

1: In frühen Auflagen von AG_{Rev} fehlt Fußnote Donts.

Nr. 13

28: In den Quellen ohne \sharp vor 10. Note.

Nr. 14

1: In frühen Auflagen von AG_{Rev} Tempoangabe *Allegro*.

Nr. 20

12: In AG_{Rev} mit Staccatopunkt zu letzter Note; getilgt gemäß E, vgl. T 8^a, 28.

Nr. 21

36: In AG_{Rev} 5. Note ohne > ; ergänzt gemäß E, vgl. alle analogen Takte.

Nr. 22

25: In AG_{Rev} ohne \sharp vor letzter Note Oberstimme.

Nr. 23

1: In frühen Auflagen von AG_{Rev} fehlt Fußnote Donts.

München, Frühjahr 2019

Dominik Rahmer

Comments

vn = violin; *M* = measure(s)

Sources

F First edition. Vienna, A. O. Witzendorf, plate number “A. O. W. 3332.”, published 1852. Title: *24 Vorübungen | für die | VIOLINE | zu R. Kreutzer und P. Rode’s Etuden | componirt | und | dem theuren Andenken seines innig verehrten | Lehrers und Vaters | J. V. DONT | gewidmet | von | J. DONT.* | [left:] *Op. 37. Liv.* | [right:] *Preis* [added by hand:]

2 Fl 30 xr | [below centre:] *Eigenthum des Verlegers. Eingetragen in das Vereinsarchiv. | WIEN | bei | A. O. WITZENDORF | Graben N° 1144.* | [left:] *Leipzig, bei F. Whistling.* | [right:] *S^t. Petersburg, bei A. Büttner.* Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark M.S.112152-4°.

ED New edition. Leipzig, F. E. C. Leuckart, plate number “F.E.C.L. 2617”, published 1875. No copy located (listed in *Hofmeisters musikalisch-literarischer Monatsbericht*, September 1875, p. 187, and in the common overall title of the *Études et Caprices* op. 35 published at the same time).

ED_{Rev} Revised new edition. Leipzig, F. E. C. Leuckart, plate number “F.E.C.L. 2617”, published 1878. Title: *Gradus ad Parnassum. | SAMMLUNG | von | fortschreitenden Uebungsstücken | FÜR VIOLINE, | theils mit theils ohne Begleitung | von | JACQUES DONT. | Neue sorgfältig revidirte Ausgabe. | [...] | Vierundzwanzig Vorübungen | für die Violine zu R. Kreutzer’s und P. Rode’s Etuden. | Op.37. M.5,00.* | [...] | [below:] *Eigenthum des Verlegers für alle Länder. | LEIPZIG, VERLAG von F. E. C. LEUCKART | (Constantin Sander). | Lith. v. C.G. Röder, Leipzig.* Copies consulted: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark DMS 26849(5) and DMS 12961 (reissue with a new title page from ca. 1899); Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark M.S.47744-4°.

ED_{pf} Edition of the piano accompaniment with solo part overlaid. Leipzig, F. E. C. Leuckart, plate number “F.E.C.L. 3733”, published 1884. Title: *Gradus ad Parnassum | für | Violine | von | Jacob Dont. | I. Sammlung von fortschreitenden Uebungsstücken für Violine (theils mit, theils ohne Begleitung). In neuen verbesserten Ausgaben. | [...] | E) Vierundzwanzig*

zig Vorübungen zu R. Kreutzer’s und P. Rode’s Etüden für Violine allein oder mit Begleitung des Pianoforte. Op. 37. | a) Für Violine allein.....M 5. | b) Die Pianofortestimme dazu mit darübergelegter Violinstimme.....M 7. | [...] | [below:] Eigenthum des Verlegers für alle Länder. | Verlag von F. E. C. Leuckart in Leipzig | Constantin Sander | [...]. Copy consulted: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark DMS 12961 (issue from ca. 1899).

About this edition

Compared with the complicated publishing history of his *Études et Caprices* op. 35, in which Dont repeatedly made major alterations, changes and musical revisions, and even exchanging entire pieces (see our edition HN 1175), the various editions of the *24 Vorübungen* op. 37 only reveal minor revisions by the composer. The order of the 24 pieces was not altered between F and ED_{Rev}, and alterations or cuts to the musical text are only found in few places. The main differences affect articulation, dynamics and fingering. While preparing ED_{pf}, Dont once again made some minor corrections to the violin part and supplied additional fingering and dynamics, all of which were subsequently carried over to the reissues of ED_{Rev} from 1884 onwards.

As there is no doubt about the composer’s authorisation and conscious reworkings of ED_{Rev}, this final version from 1884 is the primary source for our edition. The following *Individual comments* provide information about erroneous and doubtful passages in the primary source ED_{Rev} and about editorial interventions.

Fingering, bowing marks and all other performing instructions come from the sources; additions and comments by Paul Roczek are given in grey print. The Italian names of the strings in ED_{Rev} (*sul A*) have been replaced by the Roman numerals I–IV. Instead of marking the positions with Roman numerals, which

is unusual nowadays, in our edition we have specified the equivalent string in each case. The instruction *w. o.* (*wie oben*) has been replaced by *come sopra*. A few cautionary accidentals have been tacitly added. Signs in parentheses are editorial additions.

Individual comments

No. 9

4: ED_{Rev} has staccato dot on last note, surely only an oversight. Deleted as in ED_{pf}.
17, 19: In ED_{Rev} > positioned unclearly (to the right of *f*, below 2nd note), but surely intended for 1st note, thus also in F.

No. 10

27: The sources lack ♯ before 12th and 15th notes.

No. 11

73: Later issues of ED_{Rev} lack ○ on last note, surely printing plate flaw.

No. 12

1: Early issues of ED_{Rev} lack Dont's footnote.

No. 13

28: The sources lack ♯ before 10th note.

No. 14

1: Early issues of ED_{Rev} have tempo marking *Allegro*.

No. 20

12: ED_{Rev} has staccato dot on last note; deleted as in F, cf. M 8^a, 28.

No. 21

36: ED_{Rev} lacks > on 5th note; added as in F, cf. all analogous measures.

No. 22

25: ED_{Rev} lacks ♯ before last note in upper voice.

No. 23

1: Early issues of ED_{Rev} lack Dont's footnote.

Munich, spring 2019
Dominik Rahmer